

???????? ?? ???? (????? ??????)

26 ??? 2016 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ???? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? —
?????????? 2006/112/?– ?????????????? — ???? 135, ????????? 1, ????? ?) — ??????,
????????? ?????????? ? ?????????? — ?????????? — ????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
???? ?????????? — ????????? ? ????????? ??? ?????????? ?????? — ?????? „?? ?????????????? ??
????????? ??????????““

?? ???? C?607/14

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? First-tier
Tribunal (Tax Chamber) (???????????????????? ??, ?????????? ?? ????????? ????), ??????????
?????????), ? ??? ?? 22 ????????? 2014 ?. ., ????????? ? ???? ?? 29 ????????? 2014 ., ?
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Bookit Ltd

?????

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: M. Ileši?, ?????????????? ?? ?????????, C. Toader, A. Rosas, A. Prechal ? E.
Jaraši?nas (????????????), ?????,

????????????? ?????????: M. Campos Sánchez-Bordona,

?????????: L. Hewlett, ?????? ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 16
????????? 2015 .,.

???? ???? ????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? Bookit Ltd, ?? N. Gardne ? S. Mardell, solicitors, Z. Yang, barrister, ? A. Hitchmough, QC,

— ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? M. Holt, ? ?????????????? ??
????????????????, ?????????????? ?? K. Beal, QC,

— ?? ?????????? ??????????????, ?? S. Charitaki ? A. Magrippi, ? ?????????????? ??
????????????????,

— ?? ?????????????????? ??????????????, ?? L. Inez Fernandes, A. Cunha ? R. Campos Laires, ?
????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ?????????????????? ?????????, ?? L. Lozano Palacios ? R. Lyal, ? ?????????????? ??
????????????????,

????????? ??????????, ?????? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????

7 ????????? 9 ?????? ?????? ?????? ? ??????, ????? ?? ??????????? ?? ???.
 ????? 5 ?? ??? ? ? ?????? ? ????????????? ??????. ? ?? ? ? ?????????? ??????????????? ??
 ????????? ? ? ????????? ??????;

„[...]“

1. ?????????, ????????????? ???? ?????????????, ??? ????? ????????? ? ????? ? ????? ?????, ????????????????? ????????? ?????????, ????? ???? ??????????? ?? ????????? ?? ?????.

[...]

5. ????????????????? ?? ????????????????? ??????? ??? ??????? ??? ????????? ?? ?????? 1, 2, 3, 4 ??? 6 (???????????? ??? ? ????????? ? ??????? ??????? ?? ??????????) ?? ?????, ??????????? ? ????????????? ?? ???????????.

[...]“.

??????? ?? ?????????? ??????????????? ? ?????????????????? ????????

8 Bookit ? ??????????, 100 % ?? ?????? ????????? ? ??????????????? ?? Odeon Cinemas Holding Limited (????????? ??-????????? „Odeon“), ?????? ??????????? ? ?????????????? ??????? ????? ? ??????????????? ??????????. ??????????? ?? ????????? ?? Bookit ?? ??????? ? ??????????????????? ?? ?????????, ?????????????? ? ????????? ? ?????????? ?????? (????????? ??-????????? „?????????????? ?? ?????????? ??????????“) ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?? Odeon ??????. ?? ??????????? ? ??????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????? ?? Odeon. ??????????? ?? Bookit ?????? ??????? ?? ??????????, ?????????? ? ??????????????????? ?? Odeon ??????, ? ?? ??????????? ?? ????? ?????.

9 ? ????????? ?? 24 ????????? 2009 ?. ??????????? ?????????????????? ???????, ?? ????????????????? ?? Bookit ?????????? ?????? ??????????, ????????? ?? ???????????, ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? Odeon, ????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????? ?? ??????? ? ?????????????????? ? ?????? 5 ?? ?????????????? 9 ??? ??????? ?? 1994 ?. Bookit ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? First-tier Tribunal (Tax Chamber) (????????????????????????? ???, ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????????? ??????????).

10 ????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????? Odeon ?? ?????????? ?? ??????? ? ?????? ?????????????? ? ???????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ??????????? ?????????????? ??? ?? ???????????.

11 ?????????????? ?? ??????? ? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? Odeon. ?? ?????? ??????????, ?????? ? ?? ??????????????, ?????????????? ?????? ?????????????? ? ???????, Bookit ?????????????? ?? Odeon ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?? ?????? ??????? ?? Odeon ??? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????. ?????????????? ?? ??????????? ??? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? Bookit, ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? Odeon. ??? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ? ?????????? ??? ??????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ???????, ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????. ?????? ??????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??????? ?????? 0,65 ? 0,75 ??? ? ??????????? (GBP) (?????? 0,82 ? 0,95 EUR) ?? ???????????.

12 ??????????????? ?????????????? ?????????, ?? ????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????????? ? ?????????? ? ??????????? ??????, ??????????? ?? Bookit ?? ?????????, ?????? ?????????? ??????? ?? ??????? Odeon, ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ????????. ?????? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????? ??????????? ??????????? ?? Bookit ? ??????? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ????????????. ? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?? Bookit, ?????????????? Odeon, ? ???????, ?? ?????? ???????, ?? ??????? ?? ??????? ??????????????? ?????? ??? ?? ??????????????? — ?????????? ?? ?????????? — ?????????? ?? ?????????, ??????????? „?????? ?????????“, ?????? ?? ???????????

a) ?????? ?? ?? ??????????????? ?? ??? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ????? ??
 ?????????? ??????????????? ?? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????

????? ? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????

?) ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? — ????????? ?? ???????, ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????”

?? ?????????????????? ????????

????????????????? ????????

22 ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? — ?????????????? ?? Bookit, ?????? ????, ?????????? ?? ?????? ? ???? Odeon, ?????? ?????? ?????????????? Bookit, ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? — ?????????????????? ?????????? ?? ??????, ?????? ? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ??????.

23 ?????? ?????? ????? ? ??????, ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??, ??????? ??????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????, ? ?????????? ??????, ? ??? ??? ? ?????, ? ????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ???????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ????????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 2 ?????????? 2010 ?., Everything Everywhere, C?276/09, EU:C:2010:730, ? 32).

24 ? ?????? ?????????????? ?????? ???-?????? ? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???????-????????????? ? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 2 ?????????? 2010 ?., Everything Everywhere, C?276/09, EU:C:2010:730, ? 27).

25 ?? ?????????? ??????, ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????, ?????? ? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????????? ???????, ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?, ?????? ??????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 2 ?????????? 2010 ?., Everything Everywhere, C?276/09, EU:C:2010:730, ? 28).

26 ?? ?????????? ??????, ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ? ?????????????? ?????????? ? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ? ?????????????? ? ?????? ??????????????, ?????? ??????? ?????? ??????, ?? ?? ?????????????? ??????-????????????? ?????? ??? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????-????????????? ?????????????????? ?????????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 2 ?????????? 2010 ?., Everything Everywhere, C?276/09, EU:C:2010:730, ? 29 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

27 ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ??

???????? ???? ? ????? ? ? ?????????????? ? ????????????? ?????????? ? ? ??????????????
????????? ?????????????? ? ?????????????? ????? ? ? ?????????? ? ????-????????????
?????????, ????????????? ? ? ????????????? ?????????? ? ? ?????? (? ???? ?????? ??. ??????? ? ?
21 ????????? 2008 ?., Part Service, C?425/06, EU:C:2008:108, ? 54, ? ?? 20 ??? 2013, Newey,
C?653/11, EU:C:2013:409, ? 42—45), ??? ?????? ??????? ?????? ?????????????????, ??? ??????
?? ?? ?????????? (?? ? ???? ??????? ??????? ? ? 2 ????????? 2010 ?., Everything Everywhere,
C?276/09, EU:C:2010:730, ? 26 ? ????????????? ??????? ??????????).

28 ??????? ???? ????????????????? ????????????? ????????????? ?????? ? ? ??????? ???? ?
????????? ????????????????? ????????????????? ? ? Bookit ?????? ? ? ????????????? ? ? ???????
????????? ? ? ?????????? ? ? ?????? ? ? ?????????? ? ???? ? ? ? ???? ? ? ???????, ??????????????
????????????? ? ? ?????????????? ??????? ? ? ???, ??? ? ? ???????, ????????????????? ?????? ??????
??????, ????????????????? ? ? Bookit ? ? ????????????? ? ? ????????????? ???????, ?????? ? ? ?????? ? ?
????? ????????????????? ? ? ????????????????????? ????????????????? ????????? ? ? ?????? ? ? ???, ?
????????????????? ? ? ??????, ?????? ?????????? ?????-????????????? ?????????? ? ???? ?????????
??????????, ????? ? ? ???? ??????? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?????? ?????????? ?????
????????????? ?????????? ?????????? (?? ? ???? ??????? ????????? 25 ????????? 1999 ?., CPP,
C?349/96, EU:C:1999:93, ? 32 ? ?? 16 ?????? 2015 ?., Wojskowa Agencja Mieszkaniowa w
Warszawie, C?42/14, EU:C:2015:229, ? 31).

29 ??? ???? ?????????? ? ????????????? ??????? ?????? ??????? ? ? ?????????? ??? ????????????? ? ?
???????????????? ?????????????? ????????????? ? ? ????????? ? ? ??????

?? ????????????

30 ? ?????????? ??, ?????? ??????? ? ? ?????? ?????????????? ???????, ????????????????? ?????????????
????? ? ? ?????????? ? ? ? ? ?????????? ????? ???? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ? ? ?????????????? ? ?
??? ??????? ? ? ? ? ????????? ? ? ??????, ? ? ????????????????? ? ???? ?????????????????? ? ? ? ? ?
????????? ? ? ? ???? „? ? ?????????????? ? ? ??????? ??????????”, ????? ?????????????????? ?
?????????? ?????????????????, ?????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????????????? ?????, ??????????? ? ? ????
????????, ??????? ??????? ?????? ??????? ????????????????? ????? ??????????? ?????? ? ? ???? ? ????
???????????????? ?????????? ? ? ?????? ? ? ? ? ??????? ? ? ???? ?????????? ??????, ?????????????? ? ? ?
???????????????? ?????? ?????? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ??????

31 ?? ???? ? ? ?????????????????? ????????????? ???????, ? ? ???? ??????? ? ? ?????????????? ? ?
????????? ?????????? ? ? ??????? ???-?????? ? ???? ? ? ?????????????? ? ? ???? ??????? ??????????
? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????????? ??????, ?????? ???? ?????????? ????
? ? ??????????, ? ? ? ? ????????????????? ?????????? ???? ?????? ? ? ??????? ?????????????? ??????, ?????? ? ?
????????? ? ? ?????????? ?????????? ? ? ?????????? ??????, ??????? ???? ????????????????? ? ? ???? ??????
????????? ?????????? ?????????? ? ? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????? ? ?
????????????????????? ?????????? ???? ?????????????????? ? ? ?????????????? ? ? ? ? ? ? ??????????????, ?????
???????? ? ? ????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?
????????????????? ? ? ? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ? ?????????????? ? ? ? ?
????????????????? ? ? ?????????? ??????, ?????? ? ? ???? ?????? ? ? ?????????????
????????????????? ? ? ?????????? ??????, ?????????????? ??????? ? ? ??????? ? ? ?????????????? ? ? ? ?
????? ? ? ???? ? ? ?????????????? ? ? ???? ?????????? ? ? ?????????? ?????????????? ??????, ? ? ????
????? ? ? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???? ?????????? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????? ? ? ?????????, ?????????????????? ?????????? ? ?
????????????????, ? ? ? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ? ?????????????????? ?????? ? ? ??????????????
????????????? ?????? ??????????, ?????? ??????? ?????????????? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????? ? ?
?????????

32 ? ??????? ??????? ??????? ? ? ? ? ?????????, ? ? ???? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ? ?

???????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ????????? ?????????? ?? ???????????????, ????????????? ?????? ??? ? ??? 13, ?, ????? ?), ????. ????? 1—6 ?? ????? ??????????? 77/388. ??? ????? ?????????? ?????????? ?? ????????????? ????????????? ?????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ???.

33 ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? 135, ?????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ??? ? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ??????????????? ?? ?????? ?? ??? ? ?????????????? ?????????? ?????? (??, ?????????? ?? 10 ??? 2011 ?., Skandinaviska Enskilda Banken, C?540/09, EU:C:2011:137, ? 19 ? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????? ? ?? 22 ?????????? 2015 ?., Hedqvist, C?264/14, EU:C:2015:718, ? 33 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

34 ???? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ??????? ?????? ? ??? ?? ??????? ?????? ???????, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 28 ??? 2011 ?., Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, ? 23, ?????? ? ?? 22 ?????????? 2015 ?., Hedqvist, C?264/14, EU:C:2015:718, ? 34 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

35 ? ????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ??? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????????? ?? ??? ??????????, ?? ?????????? ??????? ??????????????? „?????????, ??????????????? ?????????????, ?????????? ?????????? ? ??????? ???????, ??????????, ?????????, ?????????, ??????? ? ?????? ?????????????????? ??????????????, ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????“.

36 ???? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????, ? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????. ?????????????????? ?????????????????????? ?? ? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????, ?????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? (??, ?????????? ?? 28 ?????????? 2010 ?., Axa UK, C?175/09, EU:C:2010:646, ? 26 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

37 ? ?????????????? ??????? ? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ??????? ? ?????????? ?????????????????? ????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????, ?????????????? ? ????? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????????? ?? ??? ? ?????? ?? ??????????, [...], ?????????? [...] ??????????[??] [?] ?????????[??]“.

38 ? ????? ?????????????? ?????? ? ??????, ?? ?????????? ? ??????????, ??? ?????? ?? ??????????? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ??????? ? ??????. ?? ??? ?????????? ? ??????????????? ??-????????????, ?? ????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????? ? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ???????, ?????? ?????????????? ? ??????????????, ? ?? ?????? ???????, ?????? ??? ? ??????????????? ?? ??????, ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ????. ?????? ??? ??????????????, ?????? ????? ?? ?????? ?????????, ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????????????. ?? ??? ??????, ??? ?????? ?????????? ? ??????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????????? ?? ??? (??, ? ?????? ??????? ?????????? ?? 5 ??? 1997 ?., SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, ? 53, ? ?? 28 ??? 2011, Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, ? 25).

39 ?????? ?????? ?????????? ?? ????? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????????????????? ?????????????????? „????????, ??????????“ ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? (??, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 5 ??? 1997 ?., SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, ?).

64). ????? ?? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?
???????? ??????, ????? ?? ?? ?????????? ????????? ? ?????????, ??? ?????????????? ???
?? ????????? ???? ?????????, ????? ? ??? ????? ?????????? ?????????? ??? ? ???
????????????? ?????????????? ? ?????????? ??????? ?? ??????? ???????? (?? ? ??? ??????
???????? ?? 5 ??? 1997 ?, SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, ?. 66—68).

40 ?? ?????????????? ??????, ?? ?? ?? ????? ?????????????????? ??? ??????, ?????????
?????????, ?? ??????? ?? ??? 135, ???????? 1, ????? ?) ?? ?????????????? ?? ??,
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ??? ?????? ?????????? ???, ?????
????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ?? ??????? ? ?????????????? ??? ?
????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ? ?????????? ??????????. ? ??? ??????????
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????. ?? ??? ?? ?????? ??-????????????? ??
?? ????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ? ?????????? ??? ????
????????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?
????????????????? ?????????? ?? ?????????? (?? ? ??? ?????????? ????????? ?? 5 ??? 1997 ?, SDC, C?2/95,
EU:C:1997:278, ?. 66 ? ?? 28 ??? 2011 ?, Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, ?.
24).

41 ?????? ??? ?? ?? ??????????, ?? ??? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????
?????????, ?? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ??? 135,
????????? 1, ????? ?) ?? ?????????????? ?? ??, ?????????, ????? ??? ?????????????? ?? ?
????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????
? ????? 38—40 ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ??????, ????? ??? ??????
????????????? ? ?????? ??? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ?? ?????? ?
???? ??? ?????????? — ?????? ?? ?????????? — ?????????? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? (?? ? ??? ?????????? ????????? ?? 28 ??? 2011 ?,
Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, ?. 33).

42 ? ??? ?????????? ?????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????
?? ?????? ?????????? ?/??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?? ??????, ?? ???
????????? ? ?????????? ? ?? ?? ?????????? ?????, ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ??
????????? (?? ? ??? ?????????? ?????????? ?? 13 ??? 2014 ?, ATP PensionService, C?464/12,
EU:C:2014:139 ?. 80, 81 ? 85), ?????????????? ?????????????????????, ?? ??? ?????? ?? ?????????
????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??, ??? ?? ?? ?????????,
?? ?????????????????? ? ????? 38 ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????
?? ?????????????????? ?? ?????????? (?? ? ??? ?????????? ?????????? ?? 13 ??? 2014 ?, ATP
PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, ?. 80).

43 ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????
?????????, ?????????? ??????????, ?????????? ?????????????? ? ?????? ??????????, ?????????
????????????? (?? ? ??? ?????????? ?????????? ?? 5 ??? 1997 ?, SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, ?. 50
? ?? 28 ??? 2011 ?, Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, ?. 26).

44 ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?
????? 31 ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????
????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?
????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ???

?????????????? ?? ????????? ?? ????????? ??? ?????? ?? ??????????????? ?? ????????? ?????????
???? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????.

50 ?? ?????? ??????, ?? ????? ?? ?????????????????? ????????????? ?? ? ??????, ?? ?????????????????? ??
????????? ????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?
????????????????? ??????????????????, ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????
??? ?????????, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 135, ?????????? 1, ??????
?) ?? ?????????????????? ?? ???, ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????
????????? ? ?????????????????? ??????, ?????? ????? — ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ? ??????????, ?????? — ?????? ?????????? Bookit ? ?????????????? ?? ?????????????? —
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????
????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
?????????????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????????????????? ? ??? ?????????
?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ? ?????? — ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??
????? ??????, ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ??????????????????????
????????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ? ?????????? ??? ?????????.

51 ?? ?????? ?????????????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ? ?????????????? ?????? ? ?????????? ? ?????????????????? ??????????????, ? ?????? ?? ?????????????
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????,
????????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ??
????????????????? ?? ???, ? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????????????? ??????????, ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????? ? ??
?????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??
????????????? ?????????????????? ???????????.

52 ? ?????? ?????????????????? ????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????????????????? ?????????? ?? ?????????
????????? ? ??-????????????? ??????????????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ??
5 ??? 1997, SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, ? 37).

53 ??????? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?
????????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?
????????????? ?????????????? ??????, ? ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????
??? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????????, ?????????????? ? ?????? 135,
????????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ??????????, ?????????? ?????????????????? ?
??????????????.

54 ?????? ?????, ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 135, ?????????? 1, ?????? ?)—?)
?? ?????????????????? ?? ???, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ??????????, ?????? ??????
????????????????????? ??????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??????????????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ? ?? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
?? ?????????????????????? ?? ???.

55 ?? ?????? ??????, ?????????????????????? ?? ??????????????????????, ?????????????? ? ?????? 135,

???????? 1, ????? ?) ?? ????????????? ?? ???, ?? ??????? ?? ????????????? ?? ???????
?????????? ???? ????????????????? ? ????????? ??????????????, ?? ??????????? ???????,
?????????????? ?? ????????????????????? ?? ??????????? ?? ????????????????? ?????????, ?????? ??? ? ?? ??
???????????? ?????????????, ?????????? ? ????????????????? ?? ??????????? ??????? ? ?? ????????? ??
?????????????? ?? ??????????????? ???, ? ?? ?? ????????? ????????????????? ?? ??????????? ??
???????????????????? ????????? (?????????? ?? 19 ?????? 2007 ?, Velvet & Steel Immobilien, C?455/05,
EU:C:2007:232, ?. 24, ?????? ? ????????????????? ?? 14 ??? 2008 ?, Tiercé Ladbroke ? Derby,
C?231/07 ? C?232/07, EU:C:2007:332, ?. 24).

56 ???? ? ????, ?????? ????????????? ? ??? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ???????
?????????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ????????????????? ?? ? ?????????? ? ???????
?????????????. ? ?????????? ??????????????? ???????, ?????? ??????????????? ?? ??????????????? ?????? ?????
???????? ??????????????????, ? ??????? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????
????????, ?????? ????? ?? ????? ?????????????? ? ????????? ??????? ?? ????????? ??????? ?? ?????????
?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????. ??? ????? ?????????? ??????? ?? ????? ?? ?????
?????????????? ?? ?????????? ?????????? ????? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????????? ?? ???.

57 ? ?????? ?? ??????? ?????????? ??????????????? ?? ??????????????? ????????? ??????? ?? ??
??????????, ?? ????? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????????? ?? ??? ??????? ?? ?? ?????????? ?
????????, ?? ?????????????????? ? ?????? ??????????????????? ?? ??? ?? ??????????, ?????????? ?????????????
? ???????????, ?? ?? ?????????? ??? ??????? „?? ????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ???
?????????? ??????“ ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ??
?????????????????????????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ???????, ??????? ??????? ????? — ?????? ??????????
? ?????????? ??? ?????????? ?????? — ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ???????.

?? ????????????? ??????????

58 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ????????????????? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????? ??? ?? ????????????????????? ?????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ????????????? ?? ??????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ????????????????? ?? ????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ??????????????? ??????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

????? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ?????????
2006 ??????? ?????????? ??????? ?????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??????????? ???????
?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ? ?????? ????????????????????? ?? ?????? ??????
????????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ??????????????? ? ?????????????, ?? ??
????????? ??? ??????? „?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ??????????
?????“ ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ??
?????????????????????????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ??????, ??????? ??????? ????? —
???????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? — ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????
?????????????, ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ???????.

?????????

* ????? ?? ?????????????????????: ???????????.